

Полякова Наталья Владимировна

ОСОБЕННОСТИ КАТЕГОРИЗАЦИИ ПРОСТРАНСТВА СЕЛЬКУПАМИ И РУССКИМИ (ПО ДАННЫМ АССОЦИАТИВНОГО ЭКСПЕРИМЕНТА)

В статье рассматриваются особенности категоризации пространства представителями селькупского и русского этносов, полученные в результате проведения свободного ассоциативного эксперимента с тремя группами испытуемых: активно владеющих селькупским языком; пассивно владеющих селькупским языком; не владеющих селькупским языком представителей одного из миноритарных этносов Сибири.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2013/5-1/32.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2013. № 5 (23): в 2-х ч. Ч. I. С. 126-128. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2013/5-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: voprosy_phil@gramota.net

GENRE SYNCRETISM IN CREATIVE WORKS OF V. VOINOVICH: ONTOLOGICAL STATUS AND ARTISTIC REALIZATION

Pokotylo Mikhail Valer'evich, Ph. D. in Philology
Rostov State University of Communication Lines
mihail.pokotylo @ yandex.ru

The author reveals the features of various genres transformation in V. Voinovich's creative works, shows that negative quasi-utopia signs are genre syncretism dominant, and pays attention to the fact that writer's satirical fairy tales, short stories, narratives and novels constitute the system basing on the satire realization as a meaning- and plot-formative factor, and also by means of the actualization of symbolization, metaphorization and allegorization of narration.

Key words and phrases: anti-utopia; dystopia; genre syncretism; quasi-utopia; parody; satire; utopia.

УДК 81'23

Филологические науки

В статье рассматриваются особенности категоризации пространства представителями селькупского и русского этносов, полученные в результате проведения свободного ассоциативного эксперимента с тремя группами испытуемых: активно владеющих селькупским языком; пассивно владеющих селькупским языком; не владеющих селькупским языком представителей одного из миноритарных этносов Сибири.

Ключевые слова и фразы: ассоциативный эксперимент; вербальная реакция; категоризация; пространство; селькупский язык; русский язык.

Полякова Наталья Владимировна, к. филол. н.
Томский государственный педагогический университет
nataliapoliakova@yahoo.com

ОСОБЕННОСТИ КАТЕГОРИЗАЦИИ ПРОСТРАНСТВА СЕЛЬКУПАМИ И РУССКИМИ (ПО ДАННЫМ АССОЦИАТИВНОГО ЭКСПЕРИМЕНТА)[©]

*Работа выполнена при финансовой поддержке РГНФ. Проект № 13-14-70601е/Т
«Экспедиционные этнолингвистические исследования языка и культуры селькупов Томской области».*

В современной лингвистической литературе имеется значительное количество работ, посвященных исследованию коренных малочисленных народов, что отнюдь не случайно. Согласно последним статистическим данным, с лица земли ежегодно исчезает 12 языков малочисленных групп населения.

Данные последних переписей населения свидетельствуют о том, что доля селькупов, для которых селькупский язык является родным, составляет менее 50%. Исследования, проведенные автором в районах проживания южных селькупов, дали еще более скромную цифру – лишь 11% селькупов считают селькупский язык родным, еще 9% считают родными селькупский и русский языки, для остальных 80% родным является русский язык.

Вместе с тем в современном мире наблюдается психологический сдвиг в настроениях людей – большой интерес к своим корням, к своим истокам. Рост этнической идентичности объясняется поиском ориентиров в нестабильном мире. Все больше людей, особенно молодых, склонны смотреть назад, вглубь, искать поддержку и защиту в непреходящих ценностях предков. При этом родной язык, история и культура этноса являются приоритетом, обеспечивающим этническое своеобразие, и выступают основой воспитания этническое самосознания и гражданской идентификации. Данная тенденция, отмечаемая учеными во многих странах мира, находит свое подтверждение и на территории проживания южных селькупов.

97% опрошенных селькупов считают целесообразным преподавание селькупского языка и хотели бы, чтобы их дети владели селькупским языком. 89% респондентов хотели бы владеть селькупским языком. 97% опрошенных считают себя селькупцами, около 3% – русскими.

В лингвистической литературе часто указывают на связь между уровнем владения языком своей национальности и самоидентификацией того или иного этноса в целом и отдельного человека в частности. Исследователи под «языком» часто подразумевают лишь его структурные характеристики. Если подходить к исследованию южных диалектов селькупского языка именно с таких позиций, то тогда обнаруживается противоречие между процентным соотношением людей, владеющих селькупским языком, с одной стороны, и относящих себя к селькупам, с другой стороны. На выяснение данного противоречия и были направлены экспедиционные исследования автора.

В 2012 году автором был проведен свободный ассоциативный эксперимент в местах компактного проживания селькупов на территории Парабельского района Томской области. Ввиду того, что селькупский язык находится под угрозой исчезновения, к экспериментальным исследованиям в качестве респондентов были привлечены три группы информантов: активно владеющие языком своей национальности, пассивно владеющие селькупским языком и не владеющие исследуемым языком, однако являющиеся представителями селькупского этноса.

На следующем этапе исследования полученные вербальные реакции трех групп респондентов сравнивались с ассоциациями представителей русского этноса, зафиксированные в «Русском ассоциативном словаре».

Одним из стимулов экспериментального исследования выступило слово **место**. Реакции респондентов из числа активно и пассивно владеющих селькупским языком, в целом, совпадают: *šöt* 'лес', *čumilqur* 'селькуп', *kj* 'река'; *охоты, рыбалки, обитания, жития, участок, мое*.

В данных ассоциатах отражаются «фокусные точки» - ориентиры селькупов в окружающем их пространстве. Своё месторасположение селькупы определяют, соотнося несколько «фокусов»: реку, лес и дом. Следует отметить, что в селькупском языке имеются лексемы, которые отражают вербальные реакции пассивно владеющих селькупским языком: *miŋrto* 'место охоты', *atŋrto* 'место рыбалки'. В результате изучения ассоциатов на данный стимул было установлено, что в языковом сознании селькупов актуализируются исключительно пространственные семы.

Несколько иная ситуация складывается у представителей русского этноса. Согласно «Русскому ассоциативному словарю», наиболее частотными вербальными реакциями русских на стимул **место** являются следующие: *встречи; в жизни; под солнцем; занято; стул; пустое; тесто* [2, с. 47]. В языковом сознании русских наряду с пространственной семой актуализируется также и ряд непространственных сем.

Результаты проведенного исследования вербальных реакций представителей двух этносов свидетельствует о различиях в структурировании пространства селькупами и русскими. Данные отличия носят качественный характер, что обусловлено историческим, культурным, духовным развитием данных этносов, условиями окружающей среды [3, с. 182].

Следующим стимулом выступило слово **небо**. Самыми частотными вербальными реакциями русских на данный стимул являются: *голубое, синее, земля, солнце, облака, в клеточку* [2, с. 26].

Реакции людей, активно владеющих селькупским языком, сходны с реакциями русских респондентов: *čweč* 'земля', *padəl* 'голубое'.

Реакции селькупов, не владеющих селькупским языком, также сходны с русскими ассоциатами: *голубое, солнце, синева, космос, в звездах, звезды, ясное, высоко*.

Когда в качестве стимула выступило слово **солнце**, то наиболее частотными вербальными ассоциатами русских явились: *яркое, светит, луна, небо, жаркое, свет, красное, желтое, тепло*. Единичные ассоциации – *ярко, в зените, лето, печет, большое, горячее, день, светило* [Там же, с. 32]. В ходе проведения свободного ассоциативного эксперимента с представителями селькупского этноса была выявлена тесная связь неба и солнца в языковом сознании селькупов.

Ассоциации активно владеющих селькупским языком – *pötŋəl* 'горячее' *n'arg* 'красное'. Реакции селькупов, не владеющих языком своей национальности, сходны с русскими: *день, жаркое, яркое*. Пассивно владеющие селькупским языком информанты продемонстрировали следующие реакции: *красное, горячее, жизнь, время, луч, день*.

В результате сопоставления вербальных реакций селькупов и русских было установлено, что на стимул **солнце** ассоциаты селькупов, как активно, так и пассивно владеющих селькупским языком, отличаются от реакций русских, а ассоциаты селькупов, не владеющих языком своей национальности, совпадают с русскими ассоциатами.

В данных ассоциатах актуализируются древнейшие представления селькупов о взаимосвязи солнца и жизни. «Название солнечного луча совпадает с термином “душа” – *ilsat* (где *il* – основа глагола ‘жить’ – *ilŋo*; -*sat* – старинный самодийский суффикс отглагольного имени орудия действия), что значит ‘то, чем живет человек’. Только тогда, когда на женщину падает луч солнца, в ней зачинается новая жизнь – ребёнок. О значении солнца говорит и пословица селькупов *čelŋŋ qumŋŋ werŋŋŋ* ‘солнце людей содержит (опекает)’» [1, с. 107].

Вербальные реакции респондентов, активно и пассивно владеющих селькупским языком, на стимул **озеро** связаны как с названиями озер – *Круглое*, так и с их обитателями – *todŋt tō* ‘карасевое озеро’. Не владеющие селькупским языком респонденты ассоциируют озеро с *рыбой, рыбалкой*, в озерах *рыба плавает, булькает*.

Наиболее частотные ассоциации русских, по данным «Русского ассоциативного словаря», – *глубокое, вода, голубое* [2, с. 89]. Ассоциации русских респондентов объективируют представления об озере как источнике воды, в котором отражается небо, вследствие чего озеро в языковом сознании русских неразрывно связывается с цветом неба. Однако озеро представляет опасность и таит угрозу для человека из-за его глубины.

Вербальные реакции представителей селькупского этноса свидетельствуют о значимости озер в хозяйственной деятельности этноса, они служат источником пищи.

Наибольшие различия были зафиксированы между селькупскими и русскими ассоциациями на стимул **болото**. Для русских болото – это нечто *тонкое*, представляющее опасность для людей, поскольку там есть *трясина*. Для многих оно *зеленое*, но это совсем не тот радостный, радующий глаз цвет травы или листы, а имеющий негативную коннотацию в русском языке «некий болотный цвет» [Там же, с. 5]. Анализ реакций русских испытуемых показал, что болото в русском языковом сознании – это малоосвоенная, опасная территория, не имеющая большого хозяйственного значения.

Самыми частотными ассоциациями респондентов, владеющих селькупским языком, стали *čobjr* 'ягода', *karat čobjr* 'клюква'. Реакции второй и третьей групп испытуемых совпадают с вербальными реакциями носителей селькупского языка: *ягода, клюква, мох, вода, кормилец*. Данные ассоциаты свидетельствуют о позитивном восприятии болота селькупками, поскольку оно играло и продолжает играть большую роль в жизни данного миноритарного этноса, служит источником пропитания.

Полученные экспериментальным путем вербальные реакции представителей селькупского и русского этносов на стимулы **место, небо, солнце, болото** свидетельствуют о существенных различиях как в категоризации пространства селькупками и русскими, так и в восприятии различных объектов окружающей среды.

Список литературы

1. Прокофьева Е. Д. Старые представления селькупов о мире // Природа и человек в религиозных представлениях народов Сибири и Севера. Л.: Наука, 1976. С. 106-128.
2. Русский ассоциативный словарь / под ред. Ю. Н. Караулова. М.: Помовский и партнеры, 1994. Кн. 1. Прямой словарь: от стимула к реакции. Ассоциативный тезаурус современного русского языка. Ч. 1. 216 с.
3. Тханг Л. Т. Пространственная модель мира: когнития, культура, этнопсихология (на материале вьетнамского и русского языков): дисс. ... д-ра филол. наук. М., 1993. 304 с.

FEATURES OF SPACE CATEGORIZATION BY THE SELKUPS AND RUSSIANS (BY THE DATA OF ASSOCIATION EXPERIMENT)

Polyakova Natal'ya Vladimirovna, Ph. D. In Philology
Tomsk State Pedagogical University
nataliapoliakova@yahoo.com

The author considers the features of space categorization by the representatives of Selkup and Russian ethnic groups, obtained as a result of free association experiment with three groups of test subjects: actively speaking the Selkup language, passively speaking the Selkup language, not speaking the Selkup language representatives of one of the minority ethnic groups of Siberia.

Key words and phrases: association experiment; verbal response; categorization; space; the Selkup language; the Russian language.

УДК 821.112.2

Филологические науки

Статья раскрывает содержание концепта «дом» в романе Генриха Белля «Дом без хозяина». Основное внимание в работе автор уделяет выявлению и описанию средств репрезентации данного концепта, а также описанию идеальных семейных отношений, которые тесно связаны с понятием «дом» в художественной картине мира писателя.

Ключевые слова и фразы: концепт; языковая картина мира; дом; идеальный образ.

Пономарева Анна Юрьевна

Российский государственный университет
ponomareva201@yandex.com

РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ПОНЯТИЯ «ИДЕАЛЬНЫЙ ДОМ» В ПРОИЗВЕДЕНИИ Г. БЕЛЛЯ «ДОМ БЕЗ ХОЗЯИНА»[©]

Нет необходимости говорить о значимости, которую имеет дом в жизни каждого народа, однако каждый народ вкладывает в это понятие разное содержание. Любая культура познается через концепт «дом». Например, по Г. Гачеву, «дом – это макет мироздания, национальный Космос в миниатюре. Здесь земля (пол), небо (крыша), стороны света (стены) и т.д... человек творит дом... – по своему образу и подобию. Как в нашем теле заключена душа и просвечивает сквозь тело, так дом - тело на нас; человек во плоти – как душа в доме...дом строится как схема того, что человек видит вокруг, так что по дому можно изучать воззрение народа на мир... А с другой стороны, дом... строится и есть выражение нутра человека, невидимого устройства его души, проекция сокровенного микрокосмоса» [7, с. 38]. Исследователи З. Д. Попова и И. А. Стернин отмечают, что даже русский концепт «душа» концептуализируется через метафору «дом»: «...в чужую душу можно проникнуть как в чужой дом,... в душе может погаснуть свет, в ней можно жить, она может быть открытой и закрытой и т.д.» [Там же, с. 77]. Таким образом, можно наблюдать, как «когнитивный образ отсылает абстрактный концепт к материальному миру... и наполняет его конкретным образным содержанием, позволяющим его закрепить в универсальном предметном коде мышления» [Там же].